



BookReview

書名：What If? 如果這樣，會怎樣？
胡思亂想的搞怪趣問 正經認真的科學妙答
出版社：天下文化
ISBN：978-986-320-667-5
作者：蘭德爾·門羅 (Randall Munroe)
譯者：黃靜雅
(攝影/蔡晉宇)

What If? 如果這樣，會怎樣？
導讀 陳瑞貴 未來學所副教授

這本書的作者Randall Munroe是xkcd網站的創辦人。這一個網站每週都有數百萬人瀏覽，並提出各種稀奇古怪或是天馬行空的問題。Munroe針對這些問題，採取科學邏輯的方法嘗試地提出解決的答案，尤其透過漫畫的呈現更有趣味性與可讀性。

書中的問題，有一些是生活上習以為常，卻疏於認真思考，例如：如果地球上所有的人彼此保持距離幾個月，這樣感會不會絕跡？有一些可能目前被視為不可能，卻值得關注的，例如：假如外行星上有外星人，這些外星人正在看我們地球，他們會看到什麼？有一些現在看起來似乎不可能，卻不能否認在未來可能會發生的，例如：如果人類駕駛普通飛機，在不同的太陽系星體上空飛行，會發生什麼事情？有一點科幻！

還有，被視為理所當然，但卻出乎意料之外的解答，例如：美國哪一州的上空有最多飛機飛越？答案真的是超乎意外！此外，匪夷所思的自體受孕的問題，如果女人利用自己的幹細胞製造出精子，自體受孕，她和她女兒的關係如何？大哉問，這是倫理的問題！

有一些讀者提出稀奇古怪的問題，雖然五花八門，但有些確實令人深思，例如：如果全球暖化帶來溫度上升的危機，而超級火山帶來全球冷卻的危機，這兩種危機難道不會互相抵消？有些很有趣，例如：如果把自己沉入游泳池裡，能躲過海嘯嗎？

Munroe對於書中的問題嘗試用科學、物理、數學的邏輯來解釋。對於一些閱讀或許會感到辛澀。但這本書的重點應該在於揭示一個很重要的思考方式What if：假如某些事情發生了，將會是如何？在面對不連續性、不確定性、不穩定性的環境，是非常有價值的。許多今天的荒謬思考，或許就是明日的事實。

如果，在閱讀這本書時，自己也提出一些天馬行空、稀奇古怪的問題，探討這些問題的可能，或許也是對未來的探索、洞悉！

校友動態

校友馬紹屏響應器捐 籌發揮大愛
本校第六屆淡江金鷹獎得主之一、工管系(現企管系)校友馬紹屏於6月19日器官捐贈紀念日，出席衛福部首度舉辦的「榮耀大愛器捐」音樂會，她以器捐者家屬的身份呼籲更多民眾發揮大愛，一同響應器捐。

本場音樂會是由器官捐贈移植登錄中心為紀念「人體器官移植條例」實行滿30年所辦，副總統陳建仁也親臨現場向捐贈者家屬致意。馬紹屏表示，兒子3年前病逝、捐贈眼角膜遺愛人間，器捐讓她覺得兒子還活著，因而積極推廣器捐。(本報訊)

智慧財產權Q & A

主題：著作權
試試看你答對幾題：
() 著作權法所稱的「著作」，包括文學、科學、藝術或其他學術範圍的創作，共分為11類，請問是那11類？
(A) 語文著作、音樂著作、戲劇、舞蹈著作、美術著作、攝影著作、圖形著作、視聽著作、錄音著作、建築著作、電腦程式著作及表演等。
(B) 交通號誌、法律條文、公文書、公式、標語、新聞報導、數表、簿冊、表格、時曆及通用之符號等。

答案：(A)



2016 淡水福爾摩莎國際詩歌節 @ 淡江

文/陳品婕、周怡霏、簡妙如 採訪整理報導 攝影/林俊廷、許允季

國際詩歌節於今年移師新北市淡水區，由世界詩人運動組織 (Movimiento Poetas del Mundo, 簡稱PPdM) 與本校、真理大學、新北市淡水社區大學及淡水文化基金會共同合作舉辦國際詩歌節，企盼透過國際詩

人聚首交流和傳播，再現淡水印象和風華。同時，為慶祝本校66週年校慶，文學院與外語學院於9月2日在本校覺生國際會議廳合辦「2016淡水福爾摩莎國際詩歌節」暨「國際詩歌論壇@淡江」。本校校長張家宜於開幕致詞表示，「本校致力於推行國際化，並深耕在地文教，此次很榮幸參與國際盛事，歡迎海內外詩人齊聚淡江，盼活動圓滿順利。」



慶祝66週年校慶系列活動專題報導

現場另有來自孟加拉、薩爾瓦多、哥倫比亞、日本等8個國家、逾20位詩人與會，總計有逾200人共襄盛舉。上午場由第35屆行政院文化獎得主李乾朗教授，以「淡水的歷史與藝文」為題發表演說；下午場「國際詩歌論壇@淡江」活動，由薩爾瓦多詩人Oscar Ren é Benitez、厄瓜多詩人André s Rivadeneira Toledo

進行主題演講，並請不同世代、不同背景的诗人座談。別開生面的觀點交流，令人意猶未盡，本報摘錄精華以饗讀者。



文化獎得主談淡水

李乾朗：這裡有豐厚的歷史文化，都是屬於淡水的榮耀。

蒞臨2016淡水福爾摩莎國際詩歌節的國立台灣藝術大學藝術管理與文化政策研究所教授李乾朗，擔任開幕專題演講貴賓。致詞時他強調，「淡水有很多在地的歷史與文化，我希望能把這些故事傳唱下去，因為這些都是屬於淡水的榮耀。」以下為演講精華摘要：

首先，介紹淡水地理環境的演變，淡水是臺灣所有城市中，最早和西方文化接觸的地方。透過荷蘭人在17世紀初、最早繪製的淡水地圖，對照1945年淡水港平面圖後，我提出了一個疑問，「為何淡水經過了300年，地圖形狀沒有太大的改變、人口也沒有增加呢？」

歷史資料搜集和研究後發現，淡水河雖然運輸便捷，但大多數船隻並未停泊在港口，反而透過淡水河朝上游航行，因此人口始終未增加。此外，淡水會與荷、西人接觸，當地還有保留城堡等生活場域遺跡，而西方人以石頭建造房子，與臺灣木造平房不同，這也造就淡水300年來，街道融合中西風格的建築特色。說到淡水街道的文化特色，在道路還沒開闢之前，所有的房子都是沿著山丘興建，且河邊沒有道路。正因為有中西文化合併的特質，吸引許多畫家前來創作。由這張從遠觀樓(紅樓現址)遠眺淡水河口的照片，看到許多低矮平房，多為臺灣傳統建築，也是因為屋主考量風水格局，道路的盡頭多數能看見觀音山，更讓傳統房舍始終維持在一、兩層樓的高度。在隨著時光回溯到漢人閩客移民時期，陸續在淡水興建起寺廟，最早出現的建築即是現今著名的媽祖廟廟佑宮，「在廟佑宮後面有兩口井，但僅有一口井水可以喝。傳說是當年閩客族群因爭鬥而分道揚鑣，客家人有一方眼睛受傷，而井水象徵眼睛，所以有其中一口井是不能喝的。」

另外，還有客家人興建的淡水鄞山寺，以及香火鼎盛的淡水清水祖師廟，「中法戰爭時，人們會把神像請到前線坐鎮，或許是神明顯靈了，讓戰爭打贏了。清光緒皇帝為了榮譽神明，特贈一塊寫著「功資拯濟」的匾額，至今仍懸掛在廟裡。」淡水開港通商後，來到當地的外國人越來越多，也蓋了很多住宅，而現今在路邊也能看到馬偕博士石像，即是來臺灣的傳教士。「他們通常具有冒險精神，喜歡去偏遠地區傳教，馬偕就是一個例子，他願意融入淡水社會，也娶了當地的女子做妻子。」由此可見，淡水人對西方的接受度是很高的。

近代的地景變化，不外乎是歷經日治時期及戰後建設，包括有位於淡水鼻仔頭岬頂端的水上機場塔台、淡水郵局及淡江戲院等，都還保留當年時空背景的特質。李乾朗教授簡扼要的介紹了整個淡水的歷史，從時間的推移來看當代建築的演變。他試著把一棟棟建築比喻成一塊塊的拼圖，把明顯的特徵及輪廓拼湊完成了，剩下的部份則留給大眾繼續去填充和發掘。也許是因為有很多外國來賓，演講內容相較淺顯易懂，但其中還是有提到一些鮮少人知道的歷史、建築，希望以後還有機會可以聽到教授更深入探討這方面的講座。

臺灣國寶詩人李魁賢

很榮幸與世界詩人運動組織共同策劃，活動同時慶祝淡江大學66週年校慶。過往，許多大城市藉詩歌節廣邀國際詩人分享作品並集結成冊，有效帶動了文學及促進民間文化交流。而淡水有深厚文化底蘊和創新能力，希望一同共創淡水「詩美之鄉」的城市意象。

淡水文化基金會董事長許慧明

非常榮幸能和淡江大學、世界詩人運動組織合辦國際詩歌節，我和許多淡水人一樣，非常期待詩歌節，因為我們十分驕傲淡水有一位世界級詩人李魁賢。而這次活動讓全世界的人知道淡水這座城市，基金會更希望藉此經驗，盼國際詩人在此找到創作靈感，產出美好作品。

文學院院長林信成

本校於今年邁入第66週年校慶，多年來致力推動國際化，並培育多位傑出文化藝術工作者。此次藉由舉辦國際盛事廣邀校友共襄盛舉，今天現場也迎來多位國際詩人，希望活動能充分展現本校在地耕耘66年的成果。感謝學校全力支持，期以提升本校國際知名度。

外語學院院長陳小雀

很高興外語學院能在活動中，擔任傳譯工作，且院內6系皆將詩歌視為很好的教材，希望學生透過詩歌更了解外國文化、雕琢語言。今天現場有來自世界各地的國際詩人，讓我們受惠甚多，各位貴賓蒞臨也喚起我們學習的心，最後十分感謝各位能給外語學院這樣一個寶貴的機會和經驗。

中文系助理教授楊宗翰

本次活動透過臺灣國寶級淡水詩人李魁賢的淵源，很開心能與本校連結，讓文學院和外語學院有密切的合作機會和學習交流。今日，近30位海內外詩人同聚一堂，十分難得，尤其是邀請到來自中南美洲、印度詩人，對本校師生來說，是很好的刺激，是個激盪智慧火花的結合。

中文二陳建良

李乾朗教授簡扼要的介紹了整個淡水的歷史，從時間的推移來看當代建築的演變。他試著把一棟棟建築比喻成一塊塊的拼圖，把明顯的特徵及輪廓拼湊完成了，剩下的部份則留給大眾繼續去填充和發掘。也許是因為有很多外國來賓，演講內容相較淺顯易懂，但其中還是有提到一些鮮少人知道的歷史、建築，希望以後還有機會可以聽到教授更深入探討這方面的講座。

國際詩歌論壇

下午場延續詩歌熱情，邀請各國詩人展開一連串的導讀、對話及文學交流。以下是兩場論壇精華內容：



A組/紹謨紀念體育館SG317會議室
主持人/「福爾摩莎國際詩歌節」總策劃李魁賢
主題演講/薩爾瓦多詩人、世界詩人運動組織美洲副會長Oscar Ren é Benitez

詩中所寫的，「我是詩人，但我比先知更有力量。」孟加拉詩人Aminur Rahman以兩作品〈盈月夜〉、〈永久酪農場〉表達對世界、大自然的關懷，並期待年輕學子能帶來更有能量的作品。

本校中文系助理教授楊宗翰朗讀個人詩作〈有霧——林美山記事〉，中文系教授趙衛民則朗誦〈情人與仇敵〉一詩，並與聽眾分享心中對情詩的浪漫想像。詩人陳育虹在讀詩前，以中英文解釋詩中段落的安排，並與聽眾分享創作理念。臺灣詩人蔡榮勇以閩南語朗誦作品〈母親，不識字〉，也將現代詩帶出一番不同風味。詩人林武憲以歌聲來呈現詩作〈陽光〉，在場觀眾也跟著歌聲輕輕哼唱，現場氣氛歡愉。

論壇尾聲，Oscar邀請微光現代社社長、中文三陳品婕(上圖左者)，以中文朗誦他的詩作，也再次鼓勵年輕人對世界有更多想法、且持續創作，為活動畫下完美句點。



B組/紹謨紀念體育館SG316會議室
主持人/本校西班牙語文學系副教授林盛彬
主題演講/厄瓜多詩人、世界詩人運動組織美洲助理秘書長André s Rivadeneira Toledo

的身分背景有關，她認為不論是家庭或性別都不可阻礙一個人追求自己想要的事物。Ashok Chakravarthy、Korudu Amreshwar兩位也接續朗誦個人創作。

之後，由臺灣詩人為大家朗誦、導讀，以及交流對於詩歌的看法及理念。其中，詩人謝碧修以大陸沙塵暴事件，結合臺灣太陽花學運來創作。詩人張德本則是定義了詩人，認為「詩存在生活中，每個人都可寫詩，但並非能寫就可稱為詩人，唯有當詩能為社會大眾發聲，你才能被稱為詩人。」

另外，詩人顏雪花也表示：「詩就是當你的激情化成你的意識，進而轉化為文字，而詩人不會沉浸在廉價的感動，應該為自由平等高歌。」國際詩人踴躍表達個人想法，現場交流氣氛熱烈。